



CONSIGLI PER DOPO LA VACCINAZIONE

نصائح بعد التطعيم

Dopo la vaccinazione si possono avere dei dubbi e alcuni disturbi.
Cerchiamo di rispondere alle domande più frequenti:

بعد التطعيم قد يكون لديك بعض الشكوك وبعض الاضطرابات
نحاول الإجابة على الأسئلة الأكثر شيوعًا

Posso avvertire del malessere e sentirmi non in forma

Dopo la vaccinazione si possono sentire dolore nella sede dell'iniezione o avere la febbre.

- Si può assumere un farmaco, il "paracetamolo", che aiuta a ridurre il dolore e la febbre.
- Se lo stato di malessere persiste per più di 24 ore consultate il medico di famiglia o la guardia medica

من الممكن أن أشعر ببعض الانزعاج وقد أشعر بتوعك
بعد التطعيم، قد تشعر بألم في موقع الحقن أو تصاب بالحمى
- يمكنك تناول دواء "الباراسيتامول" الذي يساعد على تخفيف الألم والحمى
- إذا استمرت حالة الضيق لأكثر من 24 ساعة، استشر طبيب الأسرة أو طبيب الطوارئ

La sede d'iniezione è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?

- Applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata.

موقع الحقن ساخن ومنتفخ وأحمر. ماذا علي أن أفعل؟
- ضع قطعة قماش نظيفة وباردة على المنطقة المؤلمة والملتهبة

Penso di avere la febbre. Che cosa devo fare?

- Prima di tutto: misura la temperatura
- Se hai la febbre :
 - bevi in abbondanza
 - prendi un farmaco " paracetamolo" come descritto sotto
- Se continui ad avere la febbre per oltre 24 ore, se la febbre aumenta o ci sono altri sintomi, consultate il medico o il pronto soccorso.

أعتقد انني مصاب بالحمى. ماذا علي أن أفعل؟

- أولا وقبل كل شيء: قس درجة الحرارة

- إذا كنت تعاني من الحمى

. اشرب الكثير من الماء

. تناول دواء "الباراسيتامول" كما هو موضح أدناه

- إذا استمرت إصابتك بالحمى لأكثر من 24 ساعة، أو إذا زادت الحمى، أو ظهرت أعراض أخرى، راجع طبيبك أو مركز الإسعافات الأولية

DOSAGGI PARACETAMOLO

Compresse da 500 mg:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 compresse da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore.

جرعات الباراسيتامول

أقراص 500 ملغ :

- الأطفال الذين يتراوح وزنهم بين 41 و 50 كجم (بين 12 و 15 سنة تقريباً): قرص واحد في المرة الواحدة، يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات يوميًا
- الأطفال الذين يزيد وزنهم عن 50 كجم (أكثر من 15 عامًا تقريباً): قرص واحد في المرة الواحدة، يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات يوميًا
- البالغين: قرص واحد في المرة الواحدة، يكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات في اليوم. في حالة الألم الشديد أو ارتفاع درجة الحرارة، يتم تكرار تناول قرصين من 500 ملغ إذا لزم الأمر بعد ما لا يقل عن 4 ساعات

Granulato effervescente da 500 mg in bustine:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 bustine da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore

حبيبات فوارة 500 ملغ في أكياس:

- الأطفال الذين يتراوح وزنهم بين 41 و 50 كجم (بين 12 و 15 سنة تقريباً): كيس واحد في المرة الواحدة، يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات يوميًا
- الأطفال الذين يزيد وزنهم عن 50 كجم (أكثر من 15 عامًا تقريباً): كيس واحد في المرة الواحدة، يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات يوميًا
- البالغين: كيس واحد في المرة الواحدة، يكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات في اليوم. في حالة الألم الشديد أو ارتفاع درجة الحرارة، يتم تكرار تناول كيسين من 500 ملغ إذا لزم الأمر بعد ما لا يقل عن 4 ساعات

Sciropo da 120 mg/5 ml

Alla confezione è annesso un bicchierino-dosatore con indicate tacche di livello corrispondenti alle capacità di 5 ml; 7,5 ml; 10 ml; 15 ml e 20 ml

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.

شراب 120 ملغ / 5 مل

تشتمل العبوة على كوب قياس بعلامات مستوى محددة تتوافق مع سعة 5 مل؛ 7.5 مل؛ 10 مل؛ 15 مل و 20 مل

- الأطفال الذين يتراوح وزنهم بين 41 و 50 كجم (بين 12 و 15 سنة تقريباً): 20 مل في المرة الواحدة، (الموافق لـ 480 ملغ من الباراسيتامول) يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات يومياً
- الأطفال الذين يزيد وزنهم عن 50 كجم (أكثر من 15 عاماً تقريباً): 20 مل في المرة الواحدة، (الموافق لـ 480 ملغ من الباراسيتامول) ، يتكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات ، دون تجاوز 6 جرعات يومياً
- البالغين: 20 مل في المرة الواحدة، (الموافق لـ 480 ملغ من الباراسيتامول) ، يكرر إذا لزم الأمر بعد 4 ساعات، دون تجاوز 6 جرعات في اليوم

Supposte da 1000 mg “Adulti”

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 8 ore, senza superare le 3 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno

تحاميل 1000 ملغ للبالغين

- الأطفال الذين يتراوح وزنهم بين 41 و 50 كجم (حوالي بين 12 و 15 سنة): تحميلة واحدة في المرة الواحدة، تكرر إذا لزم الأمر بعد 8 ساعات، دون تجاوز 3 جرعات في اليوم
- الأطفال الذين يزيد وزنهم عن 50 كجم (أكثر من 15 سنة تقريباً): تحميلة واحدة في المرة الواحدة، تكرر إذا لزم الأمر بعد 6 ساعات، دون تجاوز 4 جرعات في اليوم
- البالغين: تحميلة واحدة في المرة الواحدة، تكرر إذا لزم الأمر بعد 6 ساعات، دون أن تتجاوز 4 مرات في اليوم